احوال سودانیه حقنده فار دالکسا.
ندری غزته‌سنك نشر ایتدیکی معلوماتمز:
وادی حلفاده بولنان شهدی پاشادن قاهره‌یه ورود ایدن بر تلغرافك مآلنه کوره محمد احمدك خلفی عبد الله دارفور امیری ایله ایتدیکی بر محاربه اثناسنده تلف اولنمشدر .

بو حوادثك صحت و یاعدم صحتنه دائر معلوماتمز یوقسه‌ده سودان احوال داخلیه‌سنك پك فنا اولدیغی قطعهٔ مذکوره قبائلنك بر برلریله محارب برحالده بولندقلرینه دائر ورود ایدن حوادث تصدیق ایدیور .

روایت اولندیغنه کوره عبد الهك خبر وفاتی وروداندیکی کبی محمد الخیر و ولد النجومی خرطومه عزیمت ایتمشلردر .

بونلرك شهر مذکوره عزیمتلرندن مقصدلری شیخ عبد الهك یرینه کچمکدن عبارت ایسه‌ده عثمان دقانك دخی بو خصوصده بعض ادعالری اولدیغی معلومدر .

بو حوادث صحیح ایسه سودانك احوال داخلیه‌سی یکی برصورت کسب ایده‌جکدر . یعنی قطعهٔ مذکوره ثابت بر حکومتدن محروم قاله‌جغی کبی قبائل رؤساسی بر برلریله محارب برحالده بولنه‌جق واهالی یکدیکری علیهنده مشاهده دوام ایدرك قحط وسائر مهالکك پنجهٔ قهرلری آلتنده بولنه‌جقلردر .

شهدی پاشانك وردیکی خبر موثوق اولمدیغی فرض اولنسه بیله بو حالت بر کون اولوب سودانده وقوعه کله‌جکنه شبهه یوقدر . بناءً علی ذالك الیوم انکلتره طرفندن مصردن تفریق اولنمش اولان سودان اهالیسی آواز بلند ایله عساکر مصریه‌نك معاونتنی طلب ایده‌جکی شمدیدن کشف اولنه بیلور موادددندر .

بوزمان بو کون یارین ظهور ایده‌بیلور و برآوج مصر عسکرینك قطعهٔ سودانیه‌ده اسایشی اعاده ایتمك ایچون کافی اوله‌جغی آشکاردر .

فقط نه عسکریدن عبارت بر وظیفه عساکر مصریه طرفندن درعهده اولنه‌بیله جکمیدر ؟ شن ایدمیز .

نه چاره‌که احوال حاضره ومستقله‌یی دولتلو احمد مختار پاشا حضرتلرندن بشقه اکلایان بولنماشدر .

بتون مأمورین مصریه ایچنده یالکز احمد مختار پاشا حضرتلری بر سلطان اردوسنك لزوم تشکیلنی وانجق بویله بر اردونك سودانی اطاعته الدیله‌جکی حقیقتنی حس ایلشدر .

فقط پاشای مشار الیهك اقدامات و غیرتلری لوندره قابینه‌سنك اعتراضاته تصادف ایتمکده دوام ایلدیکی مع التأسف کوریلمکده‌در . پاشای مشار الیهك تشکیلنی تکلیف ایتدیکی مصر عساکر ملیه‌سی کاغد اوزرنده قاله‌جق برایشدر . چونکه انکلتره مأمورلری قرعه افرادندن بر خیلیسنی یاره‌مز وبقیه‌سی مساعدکاردن کبی عذرلر درمیانیله خدمت عسکریه‌دن معفو طوتمق ایچون التون جمعیله مشغول اولدقلرندن براردو تشکیلی خصوصی خاطرلرینه بیله کلیور .

ایشته قان دوکمکسزین سودانك تأمین اطاعتی زمانی کلدیکنده مصرك کافی بر اردوسی الده بولنه‌میه‌جغی جهتله ادارهٔ مصریه سودان اهالیسنی محاربهٔ داخلیه و قحط و امراض و سائره‌نك هجماتنه ترك ایتمکه مجبور اوله‌جقدر .

انکلتره‌نك درت سنه‌دن برو اتخاذ ایتدیکی پولتیقه‌نك نتیجه‌سی بوندن عبارتدر . درت سنه‌دن برو سودانده کلینلو التون وقان فدا اولندیغی حالده بو فدا کارلقلرك کافه‌سی هوایه کیتمشدر . شمدی اجراآت زمانی کلدیکی حالده اجراآتدن کیرو طوریله‌جق ومصر جکرکاهنده بولنوب التیامی قولای اولان بریاره‌نك تداو یسنه تشبث ایده‌میه‌جکدر .

حقیقةً « کوردکلری حالده کورمك استیمیانلر قدر بیوك کور اوله‌مز » کلام حکیمانه‌سی تمامیله انکلتره‌نك مصر پولتیقه‌سنه تطبیق اولنه بیلور .

—٥—

تجارت اوطه‌سی غزته‌سنده اوقونمشدر:

تجارت و حکومت

٣

بوندن اولکی نسخه‌مزده ممالك شاهانه تجارتندن بحث ایلمش ایدك . اشبو نسخه‌مزده دخی اولا صنایع عثمانیه ایله انقراضنی موجب اولان اسبابی ثانیاً حال حاضرینی وثالثاً صنایع مذکوره‌نی ترقی ایتدیرمکه صالح تدابیری تدقیق ایتمك نیتنده بولنیورز .

ممالك شاهانه‌ده صنایعك تاریخنه برنظر عطف ایدیله‌جك اولور ایسه بونظری پك کیرویه ارجاع ایتمکسزین یکن عصرده بیله ممالك شاهانه‌نك اشیای صناعیه وسائره اعمالی جهتیله مشهور اولدیغی و اشیای مذکوره‌نك کثرتله اوروپای غربی‌یه اخراج اولندقلری کوریلور . ادرنه‌نك آل و یاسی رومادده فرانسه‌ده و مجارستانده و موصل ایله الجنده‌ده اعمال اولنان موصلین ایله سائره بوقلی قاشلر اوروپاده پك مقبول ایدیلر .

اناطولیده مقدار کلی شال وسائر یوك اقمشه وحتی چوقه بیله نسج ایدیلوب بونلر محلنده صرف و استهلاك اولندقدن بشقه ممالك سائره‌یه دخی اخراج اولونور ایدی . سوریه‌ده چیقان اسلحه عموم نزدنده معتبر اولدیغی کبی کوتاهیه چینیلری وشام قاشلری ایله ایشلری هر طرفده رغبت بولمش ایدی . بوندن بشقه ممالك شاهانه‌ده « شرق چانیسی » نامیله معروف اولان خالیلر و سختیان و باقر و تیموره متعلق اشیا وسائره چیقار ایدی . اره‌دن هنوز بر عصر زمان مرور ایتدیکی حالده ممالك شاهانه‌نك معموریتنك صره‌سنده وضع ایدن بو صنایعك انجق بعض آثاری مشاهده اولنیور . بویله بر انقراض کلینك اسبابی ایکی‌یه تقسیم اولنه‌بیلوب برنجیسی مشکلات سیاسیه ایله مملکتمزك تصادفدن هیچ بر وقت خالی قالمدیغی احوال مشکله‌درکه بونلر هیئت وکلامزك اشبو مسئلهٔ مهمه ایله بحق اشتغال ایتمزینه میدان براقمامشدر . ایکنجی سبب ایسه ارباب صنایعمز ایله سرمایه دارانمزده فکر تشبثك بتون بتون نقودیدر . سرمایه دارانمز ادخالات تجارتنی وحکومت ایله معاملاتی دها کارلی ودها قولای بولدقلرنده وکندولرینی اوروپا مالك حصولنه کتورمکده اولدیغی ترقیاته مقابله‌یه غیرمقتدر عد ایلدکلرینه مبنی صنعتی اهمال ایتدیلر . ارباب صنایعمز دخی اسکی آلت واصولریله هیچ بر طرفدن معاونت کورمکسزین حالمرینه ترك ایلدکلری ایچون اوروپالیلرك مکمل آلات وماکنه‌لرینه رقابت ایده‌میوب کندی صنعتلرندن دها اوجوز اولان اوروپا معمولاتی صنایع داخلیه‌مزی رهین انقراض ایتدی . اسباب مشروحه‌یه مبنی ارباب صنعتمزك صنعتله دکانلرینی قیامغه مجبور اولدقلرندن دولت علیه اوروپایه امتعه واشیا اخراج ایدرایکن بونلری اوروپادن جلبه باشلدی .

فن ثروته آشنا اولان بعض ذوات صنعتکار اولمق ایچون کلینله خام اشیایه مالکیت کافی اولمیوب استعداد طبیعی‌یه دخی مالك اولمق لازم اولدیغی ظننده بولنه‌رق صنعتك بنی بشردن ممالك شاهانه‌ده تعیش ایده‌میه‌جك برصنف ممتاز ومخصوص اولدیغنه هرکسی اینالدیرمق ایسترلرده صنایعجه کیرو قالمامزی اینشه یالکز بو سببه عطف ایدرلر . حد ذاتنده مغایر حقیقت اولان بو مطالعه صنایعمز لهنده بر اثبات مقابله قائم اولور . چونکه شرقیون خلقةً صنعتکار اولدیغی ایچون مدت مدیده تولیدن صکره رخاوت وعطالتی ترك ایدرك یکیدن باشلدقلرندن قسطمونیده ایپك وکتان وکوتاهیه‌ده چینی فابریقه‌لری کشاد اولندیغی کبی آماسیه ووان وکورومده یوك و پموق اقمشه وسوریه ایله اطنه ولایتنده پموق و ایپك فابریقه‌لری تکثره باشلدی . پایتخت جوارنده بیله دباغخانه‌لر وشیشه وطباق فابریقه‌لری کشاد اولندیغنی کوریلیور . بو فابریقه‌لرك معمولاتی مظهر رغبت اولیور . واقعا بونلر برمقدمه ایسه‌ده جزوی تشویق کوردکلری حالده بو یولده دها زیاده ترقیات مشاهده اولنور وحالت دولت علیه ایچون دخی بر دور جدید معموریت ابتدا ایدر . بناءً علیه برنمونهٔ تشبث کوسترلمك زمانی ورود ایتدیکندن اتخاذینی لازم ظن ایلدیکمز تدابیر میانه‌سنده شونلری ذکر و تعداد ایتمکه جسارت ایدرز .

شویله‌که : اولا — تجارت شر کتنوینه دائر خواهشك تعدیلی ایله تجارتی ممکن مرتبه سربست ایده‌جك حاله وضعی ؛ ثانیاً — تشبثات صناعیه‌نك محتاج اولدیغی معاملات قلیهٔ متعدده‌نك الغاسی ؛ ثالثاً — فابریقه تأسیسی حقنده‌کی امتدعالرك اسعاقی ایچون برقومیسیون عالی طرفندن وضع ایدلمکده اولان شرائط غیر محتمده‌نك تعدیلی ؛ رابعاً — خام اشیامزدن الثان وصنایعمزك ترقیسنه مانع اولان فاحش رسوم وتکالیفك تنزیلی ؛ خامساً — برلی امتعه‌نك ممالك شاهانه‌نك براوجندن دیکر اوجنه قدر سربستی امراری یعنی یوزده سکز داخلی کمرك رسمنك قطعیاً الغاسی ؛ سادساً — صنایعه خصوصی ماکنه وآلات ایله اوراکوریسك رسم کمرکدن معافیتی ؛ سابعاً — اینکلر ایله صنایعمزك محتاج اولدیغی معمول وغیر معمول کافهٔ اشیادن الثان ادخالات رسمنك تنزیلی ؛ ثامناً — تجارت معاهده‌لرینك تعجیل عقدی وصنایع محلیه احتیاجاتنك اساس اتخاذی ؛ تاسعاً — صنایع مکاتبی کشادی ومراکز تجارتده نمونه چفتلکلری وفابریقه‌لر وسائره تأسیسی ؛ عاشراً — وهرحالده تجوربولر انشاسی .

ایشته طلب اولنان فداکارلقلر والك اهم اولان تدابیر بونلردن عبارت اولوب قصوری ایسه کندیلکندن حاصل اولور . صناعت خلقةً عجایب اولوب مظهر تسهیلات اولدیغی حالده عقیم قبالقلری معمور ومنبت صحرالره اکثریا ترجیح ایدر . اسویچره بو بابده یکانه برمثالدر . اسویچره صنایعه لازم اولان خام اشیادن وحتی نقلله ایچون ذخیره‌دن بیله کاملاً محروم اوله‌رق معدن کوربنی المانیا وفرانسه‌دن ویوکنیی ایه یوغی انکلتره‌دن وبغدایی هم حدود اولان ممالك سائره‌دن بایعه ایتدیکی حالده کرهٔ ارضك کافهٔ نقاطنه اخراج ایتدیکی محصولات صناعیه‌سی ایله میلیونلر قزانه‌رق جسیم بر ثروت طوپلادی . بو افاده‌مز ساقسونیا حقنده دخی قابل تطبیق اوله‌بیلور ملت عثمانیه درایت ذکا جهتیله بلکه مالی سائره افرادینه فائق اولدیغی ونشئدم و یوروغوتلفه وممحرومیته تحمل بولندیغی کبی غایت قناعتکار اوله‌رق سایهٔ معموریتوایهٔ حضرت شهنشاهیده کافهٔ مواد طبیعیه‌یی حاوی بر ارض اوزرنده یشادیغی حالده نیچون بو مواددن استفاده ایتمسون ؟ بزم ایچون لازم اولان شی چالشمق همده بلا اقامه وقت چالشمقدر زراعت وحیوان بسیله‌ملك ایچون تعلیم‌خانه‌لر و پموق وحریر وکندیر وکتان محصولی ایچون فابریقه‌لر وجودندن حصوله کله‌جك فوائد ومعادنك منتظماً ایشلدلمسندن عملکنیجه ایدیله‌جك استفاده‌یك ظاهر اولوب المانیا ایله ایتالیا قوهٔ مالیه‌لری پك نقصان اولدیغی حالده بیله اهالیسنك هر طرفنده فابریقه‌لر ونمونه چفتلکلری وصنایع مکتبلری تأسیس ایدرك فداکارلقدن قاچنمامشلردر . بوندن ماعدا حکومتین مشار الیهما مملکتلرنده صنایعی احداث ایتدکلری کبی تجارت بحریه‌یی معاونت نقدیه وسائره ایله تشویقدن خالی قالمامقده بولنمشدر . وحکومتلر معموریت مملکتك وثروت عمومیه‌نك تزایدینك نتیجه‌سی اولان تزاید وارداتیله تلافی مافات ایتمش اوله‌رلر بوفداکارلقلرك پك بادهبادا ایله حتی شبهه‌مز در .

(مابعدی وار)

سیغورطه قومپانیه‌لری

اجنبی سیغورطه قومپانیه‌لرینك داخل ممالك محروسه‌ده [illegible] اجرا ایتدکلری معاملاتنك تفتیش اولنماسی حقنده وقوعبولان شکایات اوزرینه بالجمله سیغورطه قومپانیه‌لرینك نظامنامهٔ اساسیه‌لرینی وآجنته‌لرینك حائز اولدقلری وکالتنامه‌لری تدقیق وقید ایتمك ولازم کلان تأدیباتی جامع اولمیان قومپانیه‌لری اجرای معامله‌دن منع ایلك مأمورین حکومتك وظیفه‌لری داخلنده اولدیغنه دائر رفقامزدن بعضیلرنده و بالخاصه « طریق » و « قاردو یوسفور » غزته‌لرنده برطاقم بندلر کورلمشدر .

رفقامزك بو بابده‌کی مطالعاتنه تماماً اشتراك ایدرز . فی الحقیقه ممالك محروسهٔ شاهانه داخلنده برطاقم حکومات اجنبیه تبعه‌سندن قوانین مختلفه ایله دیار اخرده متشکل قومپانیه‌لر اجنته‌لری سربستجه اجرای معامله ایتمکده‌در و سیغورطه بدلی تحصیل اولندقدن صکره معاذ الله تعالی بر حریق ظهور ایدرك برنملکه وقوعبولدیغی زمان غایت واسع اقتداره صاحب اولدیغی سویلنان اجنته بعض دسایس سردیله تضمیناتی تسویه ایچون عدم اقتدار ادعاسنده بولنقده اولدیغی وعلیهنده اقامهٔ دعوا اولندیغی حالده حکومت متبوعه‌سنك سفارت و یا قانچلار یه‌سی ترجمانی حاضر بولندیغی حالده قومپانیه طرفندن دعواده بولنمغه صلاحیتی اولمدیغندن بحثله جواب ویرمامکده وشرکت علیهنه اقامهٔ دعوا اولنمق اوزره المانیا انکلتره و یا سائر محله مراجعت لزومی کوسترلمکده و چوق دفعه دخی بعض قونطوراتولرك سیغورطه قومپانیه‌سنك مکلف اولدیغی نظامنامه‌سنه مخالفدر . درمیانیله حکمیز اولندیغی ادعاسنی سرد ایتمکده‌در .

شاید محکمه اجنته‌نك انکارنده اولدیغی مشاهده اولندیغی تقدیرده حاضر اولان سلاحه مراجعت اولنور سفارت ترجمانی چکیلور بو حالده محاکمه‌نك بالطبع دوامی قابل اولمدیغندن ایش یوز اوستی قالوب خارجیه نظارت جلیله‌سیله سفارت میانه‌سنده اوزون اوزادی مخابراته امرار وقت اولنور والحاصل بالمجبوریه ایش صلح ایله بیتر بو بابده یاپدیغمزك معتبر بر سیغورطه قومپانیه‌سی علیهنده اقامه اولنوب بش التی سنه امتداد ایتدکدن صکره مدعی علیه اولان طرفك [illegible] بر صلح ایله ختام بولمش بر محاکمه‌یی مثال اوله‌رق کوستره بیلورز .

تضمیناتك حین اخذنده دخی تصادف ایدیلان مشکلات فوق العاده‌در . کونلر ایله اجنته‌نك یاننه کیدیلوب کلندکدن صکره اجنته حریق محلنه کشف مأموری یاخود معماری اعزام ایتمك ایچون وقت قزانور و نهایت الامر یه قونطوراتو احکامجه و بر یله‌جك پاره‌دن بر مقدار دخی تنزیلات اجرا اولنمقده‌در . والحاصل سیغورطه قونطوراتوسی امضا ایلدیکی صره‌ده سیغورطه ایدن اشخاص اجنته‌نك رأی خودینه باغلی بر اسیر اولور .

دیکر جهتدن اجنته‌لر صورتاً منسوب اولدقلری قومپانیه‌لرك معاملاتنی توسیع ایتمك سررشته‌سیله محضاً منفعت خصوصیه‌لرینه خدمت ایتمك ایچون سیغورطه ایدلمسی تکلیف ایدن ذواتك اخلاق وحیثیتنی اصلا نظر دقته الیوب انجق کندو منفعتلرینه رغماً تکلیف اولنان هر کونا تهلکه‌لری قبول ایتمکده‌درلر . بو ایسه برطاقم اشخاصك سیغورطه بدلنی الق ایچون خیانتی ارتکاب ایتدکدن ماعدا نیجه نیجه بیچاره کانك محوینی موجب اولمقدن بشقه برشیئی انتاج ایتمامکده‌در .

بالاده بیان ایتدیکمز احوالك اجنته‌لرك عمومنه شمولی اولمیوب بونلرك میاننده منسوب اولدقلری قومپانیه‌لری هر نوع شبهه‌دن واحوال مسروده‌دن بری طوتار اهل اعتبار وناموس اجنته‌لری بولنان قومپانیه‌لر دخی واردر و بونلر بالطبع بومثللو احوالدن بریدر . مع مافیه منافع عمومیه‌نك محافظه‌سی وظیفهٔ اصلیه‌سی جمله‌سندن اولان برهیئت رسمیه‌نك بومسئله‌یه مداخله ایتمسی مقتضیدر بو خصوصك مجرد تجارت اوطه‌سنه تعلق اولمسی حسبیله اوطه‌سنه‌نك اهمیتنی لایقیله تقدیر ایدرك ابتدای تأسیسنده خیلیجه مذاکراته بولنمش و ممالك محروسهٔ شاهانه داخلنده اجرای معامله ایدن اجنبی سیغورطه قومپانیه‌لری معاملاتك صورت تدقیق حقنده بر نظامنامه لایحه‌سی تنظیم ایله تجارت نظارت جلیله‌سنه عرض ایتمش واشبو لایحه اورادن دخی باب عالی جانب سامیسنه کوندرلمشدر .

موخراً نظارت مشار الیهانك امر مخصوصیله درسعادتده بولنان کافهٔ سیغورطه قومپانیه‌لری اجنته‌لرینه اوطه طرفندن برتذکرهٔ عمومیه ارسال ایدیله‌رك منسوب اولدقلری شرکتلرك نظامنامهٔ اساسیه‌لریله کندی وکالتنامه‌لرینك بر صورتی طلب ایدلمش ایسه‌ده شمدی‌یه قدر هیچ براجنته بودعوته اجابت ایتمامش اولدیغنه بناءً کرك اهالی‌یه و کرك معتبر سیغورطه قومپانیه‌لرینك منافعنه مطابق اولوب اداب عمومیه اقتضاسندن بولنان بویله بر تدبیرده بعض سفارتلرك مخالفتی اوزرینه کیفیت حال مخابرات دائره‌سنده قالمقده‌در . حالبوکه مسئله کوندن کونه کسب اهمیت ایتمکده اولدیغندن برچوق احوال غیر مناسبه‌یه سببیت ورن شو صورتك اصلاحی ضمننده مرجع مخصوصنك نظر دقتنی جلب ایدرز .

⁂

﴿ قره عاشق ﴾

کورمامش واهمیت و یرمامش ایدی . مکر ایش اسمنده دکل ایمش . مسماسنده ایمش . نصل که بعض اسملر بنی پك پارلاق کوردی. یکمز رومانلری اوقومق زحمتنی اختیاردن صکره بوزجنه آچمیش ایسه‌ك مجرد اسمی بکنمدیکمز ایچون بو رومانی اوقومامش بولندیغمزه دخی شمدی تأسف ایتمکه باشلادق . ظریف ارقداشمز بوتأسفمزی کورنجه دیدی که :

— خیر ! تأسف ایتمیکز . بالعکس سو ینکز ! زیرا وقتیله بو رومانی اوقومش اولسه ایدیکز شمدی‌یه قدر بك دفعه ترجمه ایتمش اولور ایدیکزده ایشته بو کون نه یازه‌یم دیه دوشونمدیککز زمان امدادکزه بویله کوزل بر رومان کلماز ایدی .

مذکور رومانه دائر دوستمزایله برچوق لقردیلردها ایدرك «التردیلر هپ پول ده‌قوقك رومان یازمقده‌کی مهارت فوق العاده‌سیله برابر بالخاصه بو رومانده کوستردیکی مهارته دائر ایدی . رومان مطالعه‌سیله توغل ایدنلره معلومدرکه رومانلرده التزیاده جان صیقان شی ایتاله‌جق برچوق غرائب و بکلنمیه‌جك برچوق تصادفلر اولوب هله رومانده اعضای وقعه یالکز برقاچ کشیدن عبارت اولورده رومانجی دخی سو یلیوب سو یلیوب هپ بونلری سو یلر ایسه توجه قاری ماسالرندن رومانك هیچ بر فرقی قالمز . فقط بر رومانده اعضای وقعه متعدد اولور و جمله‌سنك بشقه بشقه اطواری اخلاق حرکاتی سکناتی بولنور ایسه او رومان بالطبع رنکین اوله‌جغی کبی تصادفاتی طبیعی و وقایعی هرکونکی مشاهدات یومیه ایله مؤید اوله‌جق صورتده ساده اولور ایسه ایشته قارئلرك بورمینجه الرندن براقمیه‌جقلری و کیجه او یقولرینی فدا ایده‌جکلری و اوقور ایکن کاه اغلایوب کاه کوله‌جکلری رومان دخی او رومان اولور .

دوستمز عاشق قره رومانی توصیه ایلدیکی کبی ایرتسی کون کتابنی دخی کوندرمشیدی . اوقومغه باشلادق . حقیقةً کو یا بو زمانه قدر رومان یازمق شو یله طورسون هیچ رومان اوقوماشجه‌سنه برلذت ایله توجه رومانی برقاچ کون ایچنده اوقویوب بتوری و بر میه‌لمی ؟ بزه دخی کیجه او یقولرینی و بشقه ایشلری حرام ایتدیردی . صحیفه‌لر چو یرلدیکجه رومانك غرابتی لطافتی آرتدی . برچوق یرلرنده قهقهه‌لر ایله کولدك . برچوق یرلرنده دخی بوینمز صیزلایه‌رق کوزلرمز یاشلاندی . هله غرائنمز معیشتی حقنده بورومانده الدیغمز معلومات وایشدیکمز استدلالات جهانده بر معیشت سفیهانه ایله انك ایچنده اخلاق عالیه‌نك نه‌دن عبارت اولدیغی نظر مزده بر قاندها ایضاح ایلدی . همان ترجمه‌سنه باشلادق . قو یاً امید ایلرزکه قارئلرمز بو رومانك مطالعه‌سنده دوام ایلدیکجه بزده کوریلان حالاتی ده دخی کوره‌بیله‌جك یعنی شمدی‌یه قدر اوقودقلری رومانلرك کافه‌سنه بو رومانك فائق اولدیغی تسلیم قلنه‌جقدر .

﴿ قره عاشق ﴾

مؤلفی
پول ده قوق
مترجمی
احمد مدحت

﴿ برنجی باب ﴾

« بورکینالی برحریف ایله اوغلی »

— هنوز ایدرسکز افندم ! فقط لطف وعنایت ایدوب ده بکا شیئك بولنی . .. هایا شو کیده‌جکم شی ... طرفنی بونی کوستره‌بیلو میسکز ؟ شیئه کیده‌جك ایم شیئه ! اوف ! ایشته کیده‌جکم یری ده اونوتدم . زیره کیده‌جك ایدم ؟ سنك خاطرکده‌می ؟ په نیو ! هی په نیو ! سن ده نره‌ده‌سك ؟ قرنداشی بولمق ایچون بزه زرسنی صاغلق ویردیر ایدی که مراجعت ایدهلم !

بو سوزلری سو یلیان براختیار آدم ایدی که لااقل التمش یاشندن اشاغی تخمین الدمز ایدی . باخصوص اوستی باشی ده قیافتی کندیسنك پارس اهالیسندن اولمدیغنی کوستریر ایدی .

ارقه‌سنده همان طوپوقلرینه قدر اینن بر اوزون ره‌دنوتك اولکی سیاه رنکی ایجه آغارمش و بونك آلتنده‌کی صاری یلکك اوزرنده‌ایری کللر کوریلکده بولنی اولدیغندن بونجه روبه‌لرك ۱۷۹۲ سنه‌سنده‌کی بیوك انقلاب موده‌سی اولدیغی اکلاشیلور . زیرا ره‌دنوتك دخی التنده قیصه برپانتالون ومائی چورابلر وقالین نوقاتلر بولنوب باشنده‌کی سیلندر شاپقه‌نك غایت کلی کنارلری دخی هپ اوزمانك موده‌سنجه ترتیب ایدلمش بر قیافت تشکیل ایدرلر .

واقعا بو حکایه‌نك زمان کذرانسنده پارسده هیچ برکسه بوقیافتده کورلمز ایدیسه‌ده بزم اختیار آدم بو یله کسمه‌یه بکزه‌میان بر قیافتده بولندیغندن طولایی صیقلمق شو یله طورسون بالعکس غایت سربست بر طوروده بولنیور و بوقارو یه عیناً درج ایلدیکمز سوزلری یولدن کوب بچلرك کافه‌سنه خطاباً بر سؤال اوله‌رق اوزده‌سو یلیور ایدی . اما بو آدمه التماشی دیدك ایسه او یله موشمله کبی بر اختیار ظن ایتمامیلیدر . آدمجکز غایت صاغلام وجودلی قوتلی تنك بر طشره‌لیدر .

هم بو اختیار اولدیجه یاقیشقلیدرده بو یی اورته بو یلردن دها اوزونجه وایجه وجودلی قرنلی آچیق مائی کوزلیدرکه بورنکده اولان کوزلرك کرپکلری دخی انرله متناسب دوشه‌رك برتبسم دائمیده ظن اولنورلر . هله قلبده الك بیوك خیر خواهلق حسنه دلالت ایلیان بو تبسم کوزلرندن زیاده آغزنده کوریلور . او یله بر آغزکه وجوده وباشنه نسبتله کوچك و دوداقلری قرمزی و باخصوص دیشلرینك کافه‌سی صاغلام و بیاض اولدیغندن اختیارلرده دکل آ یکده بر کنجلرده بیله بوقدر کوزل آغز بولنه‌مز .

صداسنك قبالغی دخی بو آدمده‌کی حسیات مردانه‌نك علویتنه دلالت ایده‌جك احوالدن اولوب اکرچه برونی براز بیوجك ایسه‌ده بیوك برونلرك او یله وسامی زنده‌کی عدم مقبولیتی طوغری برشی اولمیوب بونوع برونلر صاحبلرنده‌کی حسیات عالیه‌یه ووقاره دلالت ایدرلر . شو اوصافله موصوف اولان طشره‌لی اختیار بورغونیا ولایتی اهالیسندن باغجی بابا مارتینودرکه او وجوده باغجیلق صنعتی و یاخود باغجیلق صنعتنه او وجود پك متناسب دوشه‌جکی وهلهٔ تسلیم اولنور .

بابا مارتینوك ده‌نیواده حکایه ایدرك اطرافنده آراندیغی ذات ایسه ایری و یکی کنجلردن بکری یاشنده بر دل قانلی اولوب یالکز اختیارك امارمش اولان صاچلرینه بدل بو دلی قانلیده قومرال صاچلر و تمنادن و اختیارك تجارب عدیده ایله طور صافنه‌رونامه‌سنه اعتدال کلمش اولسنه مقابل و چوجقده هنوز حق درجه‌سنده اولدیغی ظن ایدیله بیله‌جك بر طور صافدرونانه اولمسندن عبارت فرقلر بر طرفه براقیلور ایسه دلی قانلیك بوندن فرق سنه اولکی بابا مارتینوك عینی اولدیغی شمدی بیله حکم اولنه‌جق درجه‌لرده اختیاره مشابهتی آپ آشکاره کوریلور و درحال اکلاشیلورکه بو چوجق او اختیارك اوغلیدر .

بابا مارتینو هرکیمه توجیه خطاب ایتسه کولمرك سوز سو یلر ایدی که بیوك برشهره یکی کلان طشره‌لیلرك کافه‌سنده بوحال کوریلور و بوتبسم او آدمه عارض اولان حیرتدن اقتضا ایدر . مع هذا بزم بابا مارتینوك پارسه کلیشی ایلك دفعه‌سی دکل ایدی . بوندن اول دخی ایکی دفعه کلمش اولدیغندن بو کلیشی اوچنجی دفعه‌سی ایدی .

اوغلنك قیافتی باباسی کبی او یله بیوك انقلاب زماندن قالمش وسنه‌لك اوچیوزدن متجاوز کونلرده صندیق ایچنده حفظ اولنه‌رق یالکز بعض ایام معدوده‌ده کیلمش رقیافت اولمیوب اولدقجه صونك موده‌ره قریب ایدی . اما صوك موده ایدیکره باقوبده پارس موده‌سی [illegible] ایجاملی . پارسده برقاچ سنه موده ده

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları